

REDACTIA

Arad, Deák Ferencz-u. nr 20

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:
 un an 20 cor. pe 1/4
 10 cor.; pe 1/2 de an
 cor.; pe 1 lună 2 cor.
 de Duminică pe an
 — 4 coroane. —
 Pentru România și
 străinătate pe an:
 40 franci.

Anunțurile nu se napoiază

ADMINISTRAȚIA:

Arad, Deák Ferencz-u. nr 20

INȘERTIUNILE:

de un șir garmond: prima
 dată 14 bani; a doua oară
 12 bani; a treia oară 8 b.,
 de fiecare publicațiune.

Atât abonamentele cât și
 înșerturile sunt a se plăti
 înainte în Arad.

Scrisori nefrancate nu
 primesc.

TRIBUNA POPORULUI

Pentru dl ministru

— de honvezi.

Țeara aceasta și Românii o apără
 trebuie s'o apere d'opotrivă cu Un-
 garii. Chiar în armata eminentă
 maghiară, la honvezi, Românul, în schim-
 bul serviciului ce prestează, trebuie
 să se bucure deci de favorurile pe
 care legea le asigură tuturor cetățe-
 nilor din stat. Ne fiind nici cucerit,
 nici prizonier, ci cetățean liber care
 face serviciul cel mai înalt: poartă
 arma întru apărarea patriei, tinerul
 român, întocmai ca și fiul celui mai
 băstinaș maghiar, fie că e ofițer, fie
 soldat de rând, are dreptul să fie tra-
 trat ca om și ori-ce brutalitate asupra
 lui este o călcare de lege, ear ofi-
 țerii cari nu respectă legea, urmează
 să fie aspru pedepsiți.

Tinerul român Traian Boțco,
 după cum spune în epistola ce a
 scris înainte de a-și trage un glonț,
 murit nema putând suferi trata-
 reazul căpitanului Gross. Ofițerul
 acesta e prezentat de T. Boțco în
 scrisoare ca un șovinist incarnat, care
 din „bűdös oláh“ nu-l mai scotea pe
 bietul tiner român. Fire plâpândă,
 după cum se pare, tinerul nu mai
 poate suferi acest tratament, și de
 cât să mai fie „mațerat“ — cum se
 exprimă, preferă să-și tragă un glonț,
 să lase în doliu pe iubitorii săi pă-
 trunți, pe frați și surori, căror le lasă
 „venire“ hainele sale militare...
 Ce poate oare o mai sfâșietoare
 crimă?!

Ear aceasta din cauză că în mi-
 lita tinerii sunt tratați mai mult ca
 material, de cât ca oameni! O con-
 statare, pe care presa maghiară a
 făcut-o de altfel de multă vreme.

Casul sulevat este cu atât mai
 caracteristic, cu cât după cum foarte
 bine observă și „Arad és V. déke“,
 la regimentul acesta, înainte cu 2-3
 săptămâni, Florian Per, tot Român, a
 fost chinuit până a murit și alți vro
 zecede tinerii au dat pară că sunt bru-
 talizați.

Nu vrem să afirmăm că acești
 tineri au ajuns pradă brutalităților
 numai pentru-că erau — Români. Atra-
 gem însă atenția Excelenței Sale,
 dl-ului ministru Fejérváry, că urmându-se
 cu acest sistem, între Români ușor
 poate să se acrediteze părerea, că
 honvezi fii lor sunt maltratați mai
 des pentru-că sunt Români... Traian
 Boțco scrie că din „bűdös oláh“
 neașul (?) Maghiar Gross nu-l mai
 ține. Și să se noteze că sus-
 ținutul tiner era inteligent, cald
 la negustor, care știa bine ungurește,
 astfel nu ajungea în serviciu la can-
 celarie... Ce va fi cu nenorociții fii
 de țărani, cari înadever nu înțeleg
 limba de comandă și față de cari
 ofițerii pot avea mai multe de obiec-
 ționate?...

Cerem deci ca Excelența Sa ba-
 ronul Fejérváry, ministru de honvezi,
 să bine-volască a se interesa nu nu
 numai de cazul provocat de căpitanul
 Gross, ci peste tot, să caute a se in-
 teresa, dacă nu cumva este un sistem
 general, ear nu izolat numai, acest
 fel de tratament față cu nemaghiarii!

Ar fi o nefericire să fie așa.
 S'aceasta nu pentru că astfel tinerii
 noștri, ai naționalităților, trebuie să
 îndure multe, ci pentru-că în chipul
 acesta s'ar naște un curent puternic
 contra honvezimei și această ostire
 teritorială ar fi considerată ca un loc
 de osândă și ofițerii de felul lui Gross
 ca dușmani ai naționalităților... Și
 lăsam pe încercatul general Fejérváry
 să judece la ce ar mai fi bun în răs-
 boiu un asemenea „material“: sol-
 dații plini cu dușmănie față de arma
 și ofițerii lor!

Eată de ce se impune o severă
 anchetă în contra căpitanului Gross și
 dovedindu-i-se vinovăția, pedepsirea
 lui, ca astfel ofițerii de honvezi să
 nu mai batjocorească nici să perse-
 cute pe fii naționalităților, ci tocmai
 pentru-că nu știu ungurește și nu în-
 țeleg bine comanda, față de ei ofi-
 țerii să fie mai indulgenți... Iubim
 patria și o apărăm pentru-că ea scut
 ne este, și după ce ne-am desvîrșit
 din viață loc de repaos. Armata in-
 deosebi, trebuie să fi școala înaltă,
 pentru toți cetățenii, unde se învață
 dragostea de patrie... Ce dragoste se
 poate însă infiltra în tineret, dacă se
 găsește ofițeri cari împing la desna-
 dăduire, la sinucidere pe tinerii în-
 rolați să apere țeara?!

La aceasta să se gândească mi-
 nistrul apărării țerii și să lucreze în
 consecință!

Resignare. Deputatul Abrudului Dr.
 Ebergányi Sándor, fiind numit secretar de
 stat în ministerul de interne, mandatul lui
 de deputat devine vacant. Unele ziare, acest
 incident l-au adus în legătură cu o eventuală
 candidatură a lui Tieza Kálmán în țeara
 Moșilor.

„Generalul“ în retragere în această pri-
 vintă a declarat următoarele:

„Dacă nu-l trebuiesc țerii, nu primesc
 nici o protejare pentru a ajunge în par-
 lament; ear dacă îl trebuiesc, mă va căuta
 vre-un cerc electoral. De altfel sunt destul
 de bătrân, ca să pot trăi fără de a mai face
 parte din parlament.“

Panama la furnitura armatei „Alkot-
 mány“ aduce următoarele: „Contractul lui
 Krausz M. k. a încheiat trei ani, scurtă vreme
 după încheiere a fost prelungit pentru alți
 trei ani. Faimoasa prelungire a reușit d' lui
 lășerant în baza unei petițiuni basate pe date
 false. Cerem cercetare în această afacere;
 și întrucât s'ar dovedi că contractul s'a în-
 cheiat numai prin ducerea în rătăcire a
 secțiunii respective din minister, contrac-
 tul să fie nimicit, ca basat pe fals. Sperăm
 că ministrul honvezesc, pentru liniștirea
 opiniei publice, va avea un cuvânt; în cas cen-
 trar se va dovedi că pe „antreprenorul
 vistieriei“ dl-ului Ministru sau nu-l cunoaște
 sau îl cunoaște prea bine.“

Chestia sēcuiască.

A ajuns la modă între șoviniști
 așa zisă chestie sēcuiască. Care de
 care din oratorii lor politici și care
 de care din ziarele lor cer ba „muncă
 pentru sēcui“, ba căi ferate, fabrici, mi-
 și pomână, etc. Numai băncii a la
 banca lui Ugron, nu mai cere nimeni.

Dar nici pretențiile mai sus în-
 șirate, puse în practică, nu vor avea
 darul de a contribui la „salvarea“
 urmașilor lui Atila, căci cauzele rău-
 lui trebuiesc scormonite până la ră-

dăcină, pentru a pute face să dispară
 răul.

Unul dintre fundamentele ruinei
 săcuiesti este, spune un corespondent
 al ziarului „Alkotmány“: alcoolul,
 rachiul, și nelipsitul său frate dulce,
 conditio sine qua non, depoul jidovesc,
 cărciumarul jidan“.

Un trist tablou ne înfățișează nu-
 mitul ziar, despre modul cum șarla-
 tania jidovească și alcoolul distrug
 toată forța sēcuiilor, câtă o mai au.
 Asupra ruinei materiale însă, numai
 asupra acesteia se oprește, fără să
 tragă consecvențele și pentru partea
 morală.

Ori cât am privi de compătimi-
 tori transformarea sēcuiimei în colo-
 nie ovreiască, — e ceva fatal la
 mijloc!

Ori cât de bine ne dăm seamă
 că guvernele șoviniște nu știu, în ca-
 sul sēcuiilor (nu vor să facă, în cazul
 altor naționalități din patrie) ce e de
 făcut în fața unei astfel de primejdii,
 — sau poate nu îndrănesc să proce-
 deze în conformitate cu interesele
 reale ale adevăraților cetățeni, tre-
 buie să se recunoască, cumcă un
 neam îmbătrânit, istovit, e greu de a
 fi readus la forța vieții.

Sēcuii sunt un neam îmbătrânit,
 — aceasta e un fapt necontestabil. Și
 dacă tocmai de dovezi e nevoie, unde
 ne trebuie mai elocventă dovadă, de-
 cât ne aduce „Alkotmány“, când con-
 stată că „domnul Abraham“ importat
 de curind din Galiția, iute și de grabă
 ajunge să înjure pe Dumnezeuul cre-
 știnilor și trimite pe capul nenoroci-
 ților otrăviți cu rachiul lui pe execu-
 torul creștin?

E de prisos, credem, să revenim
 asupra altor triste dovezi de deca-
 dență morală a acestui neam, deca-
 dență care merge paralel atât pe te-
 renul material, cât și pe cel moral...

Constatăm însă, că pe când țeara
 piere de jidovi, puternicii zilei, beți
 de șovinism, aiurează despre întărirea
 „națiunii“.

Acțiunea Sașilor.

(*) Dacă până acum în Dieta
 Sașii nu le-au dat de lucru Maghiari-
 rilor, apoi sunt cu atât mai activi în
 presă. Cel care se arată în deosebi
 agil, este deputatul și publicistul Ko-
 rodi. După ce a scris mai zilele tre-
 cute chiar în „Pester Lloyd“, pentru
 a lumina pe Ungurii cari vor să se
 lumineze asupra chestiei naționalită-
 ților și în deosebi asupra poziției Sa-
 șilor, — Korodi a scris acum în
 „Alldeutsche Blätter“, organul — cum
 zice „Budapesti Hirlap“ — al pro-
 pagandei „pangermane“, pentru-că
 presa maghiară consideră „panger-
 mană“ ori-ce foaie germană dacă nu
 se declară din capul locului pentru
 „idee“ și nu abandonează principiul
 — național, ci susține cauza naționa-
 lităților.

Korodi rectifică înainte de toate
 o greșală pe care așa se vede că
 toate ziarele maghiare au comis-o in-
 tenționat. Ele au prezentat adică pe
 deputatul sas Meltzer, care vorbise
 în Dieta, în lumină falsă. Au zis de-

spre el că nu aprobă programul de
 luptă al Sașilor verzi și desaproba
 tendențele reuniunii din Germania
 Alldeutscher Verband, reuniune care
 luptă pentru întărirea și unitatea cul-
 turală germană.

Ei bine, nu-i așa. Korodi arată
 că toți Sașii aprobă tendența sus-
 ținutei reuniunii.

Se înțelege că asta întristează
 pe cei din Budapesta. „Budapesti
 Hirlap“ nici nu întârzie să-i ocărăască
 rău pe toți Sașii, spunând că sunt ni-
 ște perfizi, cari de când trăiesc în
 statul ungar, tot politică de duplici-
 tate au făcut.

Publicistul sas nu se mărginește
 însă numai la atâtea, ci începe o po-
 lemică delicată, care nu se știe cum
 se va termina chiar pentru „Buda-
 pesti Hirlap“.

Acest ziar scrisese, nu de mult,
 un articol, în care afirmase că într'o
 audiență ce acordase unui aristocrat
 maghiar, Impăratul Germaniei, când
 fusese la Budapesta, își manifestase
 dorința ca Ungurii să desnaționalizeze
 pe Germanii din statul ungar; așa ar
 pretinde-o aceasta interesele mari
 politice. Intre germani și slavi tre-
 buie să fie adică un puternic stat na-
 țional maghiar, ear aceasta numai așa
 se poate ajunge, dacă Ungurii vor
 contopi în nobila nație arpadiană pe
 toate celelalte naționalități.

Korodi se indoiește — și cu el
 toți Sașii — ca Impăratul Germaniei
 să fi zis aceasta, ci totul ar fi o mi-
 stificare, după cum ziarele maghiare
 au mistificat și vorbirea lui Meltzer.
 Până ce „B. Hirlap“ nu va spune
 numele aceluia aristocrat, rămâne bine
 înțeles că nici presa oficioasă ger-
 mană nu poate să desmintă nimic,
 căci Impăratul Germaniei doar nu va
 sta de vorbă cu niște anonimi!

Organul numitei societăți ger-
 mane pretinde de altfel, în urma ce-
 lor scrise de dl Korodi, ca presa ofi-
 cioasă germană să desmintă aserțiune
 inserată în „B. H.“, inserțiune
 care — zice, nu poate avea ca basă
 de cât — mistificarea.

„B. H.“ (dela 29 c.) cu toate a-
 cestea zice că le va aminti într'una
 Sașilor cuvintele „înțelepte“ ale Im-
 păratului Germaniei...

Parcă tot „B. H.“ scria însă mai
 zilele trecute că Germania, când vorba
 e de a da probe despre dragostea ei
 pentru Ungaria — de pildă în ceea-ce
 privește încheierea convențiilor comer-
 ciale — tratează nu se poate mai duș-
 mănos pe Unguri!

Ei, cum se potrivește atunci cu-
 vintele de demult cu faptele recente?!

Unde mi-e dovada dragostei Ger-
 maniei și a Impăratului ei pentru Un-
 guri? În afirmările, anonimului — ari-
 stocrat?

Chestia macedoneană

în Camera României.

(Urmare și fine).

S'a întâmplat că o gazetă din București a
 publicat procura, ceea ce a cam stricat
 puțin planul făcut și a întârziat venirea dele-
 gației la București. Se proiecta chiar la
 București să se facă agitații pe chestia ma-

cedoneană. Pe față partidul conservator încuraja această agitație. Au fost chiar sfătuiți institutorii macedoneni să facă proces ministerului pentru leafa s'primată.

Delegația venită la București a înființat o gazetă care ducea campania pentru închiderea școlilor din Macedonia, gazetă susținută de conservatori.

Aceeași gazetă afirma că guvernul se lupteasesc cu guvernul otoman ca la reînnoțirea delegației în Macedonia, membrii ei să fie exilați în Asia Mică. Cu această mișcare, dl Vlădescu se face solidar când o aduce în Parlament.

Asupra grevelor are dovezi că ea a fost organizată în București. În numele delegației s'au oprit să funcționeze inștitori, cari au fost amenințați cu desistarea, în numele delegației, plecate să răstoarne guvernul. Când a văzut calea pe care a fost pusă agitația în chestia macedoneană, a știut de cine e organizată, căci procedeele sunt caracteristice oamenilor.

Dacă partidul conservator voeste liniște în Macedonia, să facă declarație dl Take Ionescu că va menține actuala stare de lucruri în Macedonia.

Delegația n'avea nici un drept să amenințe cu închiderea școlilor, dacă nu li-se dă suma cerută, căci nu suntem tributarul Macedoniei. (Aplause).

Suntem gata, zice încheiând dl ministru Haret, a da sprijinul acestei chestii dar nu vom tolera să se facă patriotism cu leafă ci patriotism real, adevărat. (Aplause).

Scopul nostru nu e de a transporta în Macedonia luptele noastre de partid. N'avem nevoie de agenți în Macedonia, nici să împărțim parșanți de acolo. (Aplause).

Prin urmare, în chestia macedoneană, de care parte e farsa sau minciună? La noi, cari voim să facem cât mai mult bine sau la adversarii noștri, cari merg pe calea cunoscută.

Teara întregă, în urma explicațiilor date, se va putea pronunța. (Aplause prelungite).

Dl Dim. Sturdza, președintele consiliului, spune că partidul liberal, în chestia macedoneană, s'ă pe terenul maximei ordine est anima rerum. Va arăta pe scurt originea chestiei macedonene și se va vedea și partea pe care o are în chestia Mitropolitului Antim.

Declară că cunoaște chestia macedoneană din 1866, cunoaște de unde a început într'adevăr, între bărbații cari veneau din Orient să lucreze la noi în țară pentru ei, se găseau mulți macedoneni. Ei erau însă pe atunci sau supuși turci, sau supuși greci. Când țeara noastră s'a ridicat și afirmat, au căutat și ei să devină români, și astfel au creat chestia macedoneană și au făcut ca și în Macedonia să se desvolte sentimentele române.

Din capul locului, partidul liberal și a dat osteneala să ajute această dezvoltare, fiind însă seamă de ordinea legală din Statul otoman, din care fac parte Macedonia și Epirul. Toată acțiunea guvernului liberal a fost însă de ordine și în înțelegere cu guvernul Sultanelui.

În Turcia, biserica guvernează toate chestiunile, și prin urmare, și cele școlare. Cine

are acolo biserica recunoscută, are și drepturile ce decurg. Din această cauză și partidul liberal și cel advers au văzut că e nevoie de un cap ierarhic bisericesc. Conservatorii au umblat cu luminarea să găsească un Mitropolit, care să aibă și aprobarea Porței.

Condițiunea era însă că acest Mitropolit să fie supus al Sultanelui, să nu poată lucra cu răsvărire. Și partidul liberal a căutat un mitropolit în 1894 și n'a găsit de cât pe Antim, care să declare că is lucrul în mâinile sale. Și alegerea aceasta nu s'a făcut fără știrea Sultanelui și a macedonenilor. S'a întâmplat însă că tocmai când Mitropolitul Antim era instalat, să fie la noi o schimbare tot de guvern liberal și guvernul turcesc a voit să vadă cum merg lucrurile aci și a stat pe loc cu recunoșterea.

După câte va lufi a început însă acțiunea conservatoare pentru-ca Mitropolitul Antim să nu fie recunoscut. Și guvernul otoman când a văzut că în țară sunt deosebiri de vederi în această chestie, ba încă că partidul advers caută să facă agitație în poporul român din Turcia, n'a mai fost dispus să recunoască în mod formal pe Mitropolitul Antim. Toate acestea explica declarația guvernului în Senat și asocierea oratorului la ea. Dl Vlădescu vorbește însă ca un om care nu cunoaște această chestiune din acte.

Dacă însă era minciună cu Antim, de ce guvernul conservator l'a ținut și plătit doi ani? (Aplause).

Dacă a fost însă și nu realitate, de ce guvernul conservator a dat parole și pentru capela? (Aplause).

Nu trebuie să uităm că în chestia Românilor din Macedonia scopul partidului național-liberal e absolut cuiturat; noi intrăm școl și biserici cu știrea și învoirea guvernului otoman. Nu ținem ca acolo să se facă un fazar anarhic. (Aplause).

Plată pentru anahisi noi n'avem. Plătim pe macedoneni învățători și preoți ca să învețe copiii români. Într'această consistă acțiunea partidului național liberal est nu să întrefie oameni de desordine într'o țeară străină. (Aplause prelungite).

Dl Em. Culoğlu dă citire următoarei motiuni:

Adunarea deputaților, ascultând pe dl Sp. Haret, ministrul instrucțiunii publice și al cultelor, în expunerea sinceră și documentată a stărei școlilor române din Macedonia.

Aprobă modul d-sale de vedere, care singur duce spre desvoltarea și întărirea sentimentelor românești în populațiunea română din Pind și pînă de încredere că înțelepciunea și energia lui vor face să înceteze starea de desordine de astăzi și vor îndrepta activitatea tuturor spre îndeplinirea datoriilor lor, Trece la ordinea zilei.

Motiunea e semnată de d-nii Em. Culoğlu, St. Sibilanu, V. G. Morțun, G. G. Assan, Mitu Ștefănescu, Th. Vasiliu, E. Valeanu, George Dragu, St. Ioan, A. Bășilă, Ioan Gh.orghiu, N. Crapăleanu, I. Negre și I. Villacros.

Pusă la vot, motiunea e primită în unanimitate și călduros aplaudată.

DIN ROMÂNIA.

Veniturile vămilor, din țară, în primele zece zile ale lunii Decembrie, au fost de lei 659.506.34 față cu 486.322.61 din epoca corespunzătoare a anului trecut.

Avem deci un plus la încasări numai în zece zile din Decembrie curent de lei 173.183.73 (V N°).

Serbare. Duminică, cu prilejul aniversării nașterii M. S. Reginei, s'au dat două serbări în sala Teatrului Național: ziua la orele 2 s'a jucat piesa națională a lui Vasile Alexandri: „Sinziara și Peșica”, cu muzica de d. C. Demetrescu. La începutul spectacolului un cor de băiți, compus din conștii operelor și elevii conservatorului, au cântat imnul regal cu acompaniament de orchestră. Apoi un cor de femei, compus din elevele conservatorului, și coristele teatrului, au executat Cantata în onoarea reginei de G. Ștefănescu: partea de solo a fost cântată de d-na Brezăanu. În fine, Lucia Singuroff a declarat versul de ocazie de dl Ludovic Dăuș.

Această reprezentanție a fost gratuită, pentru elevii și elevele școlilor publice. Au asistat M. S. Regina, A. S. R. Principesa Maria, împreună cu micul princip Carol și Elisabeta.

Seara la carele S a fost spectacolul public, cu cunoscuta piesa a d-lui Ventura: „Curcanii”.

În ziua de 21 Decembrie, ajunul Crăciunului, la orele 3 p. m. se va da în sala Teatrului mare serbare pentru copii (Pom de Crăciun) organizată de un comitet de doamne, în folosul societății Materna și a societății dramatice.

Serbarea pusă sub patronajul Principilor Carol, Elisabeta și Maria, cari vor asista, rezervă multe și așteptate surprize micilor copăși.

Serbarea Centenarului lui Ioan Hoade Rădolescu. Va avea loc la Tirgoviste în ziua de 6 Ianuarie.

Se va face un pelerinaj la casa lui Eliade și se va ținea o conferență în localul gimnaziului.

Alegere. O telegramă aduce următorul rezultat dela alegerile senatoriale din Brăila:

Alegători înscriși: 580
Votanți: 480
Anulate: 2

Dl general Badișteanu a intrunit 300 voturi.

Dl N. Filipescu a intrunit 112 voturi. Dl Chr. Sulicioti a intrunit 66 voturi.

Biroul a proclamat ales pe dl general Badișteanu, fost ministru de război la cabinetul Sturdza.

Mare entuziasm. Seara la banchet au vorbit d-nii general Badișteanu, Moșescu, Ionescu, Trandafir Djuvara și Nicu Petrescu.

Cetățenii brăileni au condus pe stradă cu urale pe noul reprezentant în parlament.

Expoziție. La Atena se va deschide, sub înaltul patronaj al M. S. Reginei, o expoziție de broderii artistice. Venitul acestei expoziții este destinat Policlinicii „Regina Elisabeta”, al cărei președinte este dl G. C. Philippescu, mare mareșal al palatului.

Expozițiunea, aranjată prin îngrijirea d-nei Ana Roth, cunoscuta maestră de broderii din Capitală, va cuprinde diferite obiecte de broderie, de o execuțiune artistică și de o țară frumoasă.

Majestățile Lor Regale și Regina și AA. LL. RR. Principii Moștenitori au binevoit să trimită spre a fi expuse mai multe obiecte, adevărate minuni de execuție artistică.

În treacă menționăm: Un prea frumos felie pentru masa altarului, în catifea roș închis, brodată cu aur, împreună cu un covoraș de dantele, lucrat de însăși M. S. Regina; împreună cu covetara pentru masă covorașul este destinat bisericii luterane din Capitală, ca dar din partea Saveranei;

Trena rochiei, pe care A. S. R. Principesa Maria a purtat-o la încoronarea țarului Rusiei. Pe atea de catifea, de culoarea rozet, sunt brodate o profuziune de flori.

Sunt de asemenea expuse o mulțime de alte obiecte, cari rivalizează în frumusețe.

Această expozițiune va rămâne deschisă numai 10 zile.

Din străinătate.

Republica franceză și palatul din Versailles — între acele edificii ale Franței, cari au însemnat istoria, ocupă primul loc castelul din Versailles, unde s'au întâmplat multe scene romantice. Când era locuit de cavete încoronate, pompa, politica și arta se întruneau la castel. Dacă zădăririle ar putea vorbi, multe scene frumoase, triste și vesele ar povesti. Asta cu care este zidit castelul dă dovadă, ce puternic au fost regii francezi din trecut. Se vestește acum din Paris: Până acum nu prea au grijit nici de castel, nici de marile parcuri, din prejură sub al cărui arbori seculari împăteceau puternicii regi. Abia de doi ani au început să reprezere castelul și să înfrumusețe parcul. Acum însă guvernul francez a dat porunca să se repare de tot vechiul castel. Munca se va începe la fațada castelului, după aceea vine rândul la partere, zis du Midi. Mei pe urmă se va repara parcul. Aci se va reconstrui pădurea de portocali și albia lacului Ba-hu. Camera a dat decernată pentru renovare suma de 260,000 franci.

Iconoclaștii moderni. În orașul Arles (Franța) se alegea un consiliu municipal modern de tot. Înțeleptii părinți ai orașului au hotărât, să răstoarne și să înălțuraze toate restigiriile ridicate de pietatea părinților pe teritoriul orașului. Hotărîrea ca hotărîrea, dar când era vorba de executare s'a împotrivit populația și restigiriile rămăna la locul lor. Mai deună zi însă s'au vorbit orașului au înălțurat restigiriile noaptea. A doua zi, când a văzut popo-

CLEOPATRA.

ROMAN

HAGGARD RIDER.

IV.

— Atâta știu deja, că regina Cleopatra a fugit în Siria, după ce perversul Pothynus, eunuchul, a nimicit testamentul lui Auletes și în domnie a așezat pe tinerul Ptolomeus. D'asemenea știu, că regina Cleopatra cum s'a relators: aducând ostire mare cu d'nsa și s'a oprit în fața Pelusului, tocmai pe când de pe câmpiile săngeroase ale Farsali puternicul Cesar, marele bărbat cel mai vestit între bărbați, se întorcea la Alexandria, gonind pe Pompeiu.

L'a găsit însă pe Pompeiu mort: în chip mălucic îl omorîtesc generalul Atilias și Luciu Septimiu, care comanda legiunea egipteană. Știu d'asemenea că populația din Alexandria tot d'una tremura de scârta luf și a vroit să-l omoare lictorii.

Cesar a prins apoi pe tinerul Ptolomeu și pe sora lui Arsinoe ear' ostirei Cleopatrei și alui Ptolomeu a ordonat să se îmbrăștie.

Achilas a răspuns însă așa, că s'a dus împotriva lui Cesar, pe care l'a asediat la Bruchium și Alexandria, așa că nimic nu știa cine va domni în Egipt.

Păși însă atunci la mijloc Cleopatra, și eată cum. Iși părăsi ostirea dela Pelu-

sium, spre seară sosi în portul Alexandriei și înșoftă nemai de Apolodor Sicilianul, debarcă. Apolodor o împachetă apoi în covoare scumpe de Siria și pachetul mare îl trimise lui Cesar.

Când la palat pachetul fu desfășut, ce să vezi? Pe cea mai frumoasă fiică a pământului! Da, cea mai frumoasă, cea mai cuminte și cea mai învățată. Și ea edemeni pe Cesar — nu-l scuti de efectul farmecelor nici vârsta sa înaintată — care și perdu mințile într'atăta, că aproape să și peardă și viața și gloria câștigată în sute de lupte.

— Slăbănogul, exclamă... Slăbănogul! Și tu îndrăznești să-l numești mare, când el nu putu să reziste nici măcar ademenirilor unei femei?... Cesar, dela care deprindea lumea? Cesar, dela care un cuvânt era d-sul să măce în luptă patru zeci de legiuni cari să schimbe soarta popoarelor... Cesar, cel cu sănge rece, cel precant! El, eroul, el să cădă în postea unei fete, ca o psă coaptă!... Vezi, într'adevăr, din ce material ordinar era creat acest Roman și ce păcătos a trebuit să fie.

Sepa se uită la mine și și cătină capul. — Nu fi așa iute, Harmachis și nu vorbi așa semeț. Ori nu ști că pe fiecare scut eata câte o deschizătură și val de purtătorul scutului dacă sabia a dat de aceea deschizătură. Pentru că, ce-i drept, femeea e ființă slabă, dar totuși ea e cea mai mare putere pe lume. Ea e păghia a ori ce lucru omensc. Se presintă în nenumărate forme și bate la multe uși; e iute, dar are răb-

dare ear patima ei nu poate fi cărmăită cu a bărbatului; dar, cu toate astea, te dăce unde vrea. Ochii ei sunt ageri, ca a unui general comandant și tare trebuie să fie cetatea unei inimi în care ea să nu știe face spărtură.

Săgele-ți ferbe, până ce ești tiner. Ea ți-l infierbântă încă și mai tare și s'erutările ei nu slăbesc.

Ești ambițios? Ea-ți deschide lacutul secret al inimii și-ți arată căile tainice cari conduc la glorie.

Ești obosit și descurajiat? Ea te îmbărbătează și te mângăie.

At căzut? Ea te ridică și amofind organele tale de simțire, căderea ți-o vrăjește într'o aureolă de glorie.

Da, Harmachis, toate acestea le știe face, pentru că alături de ea luptă și natura; și în intervalul când face toate acestea, te știe înșela și nuzăște spre o țintă, de care tu habar n'ai.

Așa cărmuese femeile lumea. Din cauza lor se poartă războaie; pentru ele bărbații își risipesc forțele, adunând avera. Pentru ele săvîșesc binele și comit răul. Pentru ele disușese spre mărire și găsose zăbăre și uitare. Ear ele stau, într'astea, liniștite, ca știnecul de colț și zăbăre. Și nici-odată om n'a deslegat nici taina surisului lor nici a descoperit ce s'ascunde în sufletul lor.

Nu ride nu ride, Harmachis. Pentru că, într'adevăr, tare trebuie să fie bărbatul care să se împotrivească puterii femeilor; pu-

terea lor te încunjează cu sicul cătător; viața și adesea atunci este mai apăsătoare de noi când nici nu simțim.

Eu erupsei în ris șgomotos.

— Prea vorbești serios, Seps... Aproape s'ar pute presupune că nici n'ai scăpat țeară din acest foc al încetărilor. Cât me privește însă, nu mă tem femeii, nici de vie o ademenire a ei. Știu nimic și nici vreau să știu ceva despre ele. Și o spun, încă odată: Cesar a fost un slăbănog! Dacă și fi fost eu în locul lui, acel pachet de covoare s'ar fi prăbușit pe trepte, până jos în apa delis port, dorința de ademenire să i-se mai răzoreze.

— Tac! Harmachis, tac! strigă Șeps. E periculos a vorbi astfel. O, dacă Cte-sr cruța de astfel de încercări și să rămână puterea asta, cu care atât de mult te mândrești.

Dar tu nu ști ce-i asta. Deși e tiner și fumeș, că n'ai pereche în jurul țării, glasul tău e o putere, dar tot nu te răzage-te să rămâi tot astfel, și Egiptul să fi liber.

Dar să urmez povestirea.

Cesar eliborase pe tinerul Ptolomeu dar aceea, ca un trădător, se întorcea împotriva lui. Cesar și Mithridates îl urmăriră atunci în tabără; el vru să fugie paste fluviu. Corabia se înecă în că prea se suiseră mulți într'nsa.

(Va urma).

renii batjocura ce s'a făcut, s'au infuriat grozav și găsind pe stradă o restignire din cele înfăurate, au dus-o în procesiune solemnă la biserică. Trecând pe lângă locuința primarului, au făcut demonstrații ostile. Primarul își spală mâinile ca Pilat și pune vina pe subalternii săi. Poporul din Arles să învețe minte și să-și mai aleagă consilierii socialiști.

Belgia în contra jocurilor de cărți. Se telegrafează din Bruxelles următoarele: Senatul belgic a primit în ultima citire proiectul de lege privitor la salele de joc cărților și anume în sens ca toate aceste săli să se închidă. Salele de joc de cărți din Ostende și Spaa s'au și închis deja.

NOUTĂȚI.

ARAD, 30 Decembrie n. 1901.

Apel de anul nou. Hotărâți fiind să începem zidirea și prin această negreșit în primăvara viitoare să punem fundamentul Casei noastre naționale, prin aceasta fac un apel călduros către toți fruntașii mei români iubitori de progresul nostru național, cultural și moral și îi rog să răscumpere felicitările lor de anul nou prin dăruirea pentru Casa națională din Arad.

Primim și cu mulțumită vom evita în publicitate ori-ce dar, fie cât de mic, adus jertfa pe altarul nostru cultural. În numele comitetului de inițiativă: Dr. Nicolae Oncu, president.

Arad, 17/30 Decembrie 1901.
 Dl Dr. N. Oncu subscrie și dăruiește 20 cor.
 Dl Traian Vățian 10 cor.

La Școala superioară de fete din Arad s'a dat ieri o serbare, cu următorul program:

„Rugăciune“ de M. Eminescu, decl. de Elena Irhaș. „O, ce veste minunată“, cor. „Cel mai bun premiu“, piesă. Persoanele: Sidelna Meda, — Iuliana Sfera, — Iuliana Mielșu, — Mărioara Bogdan. „El Zorab“ (de G. Coșbuș, decl. de Cornelia Moldovan. „Fleurs de Mai“, piesă pe 4 mâini. Executată la pian de S. Meda și Cornelia Secula. „Ce te legeni codrule“, cor.

Au asistat, afară de directorul și corpul profesoral, unii mulți amici ai școlii și părinți de at copilelor din acest institut, care are atât de frumoasă misiune între Români din părțile bănățene și ungarene.

Întreg programul a fost executat cu multă precizie și pricepere. Corul a cântat-lăudășor, d-șoara Cornelia Mușia, profesoară de canto, cu drept cuvânt a putut primi felicitările tuturor. Ear pentru instruirea piesei teatrale și întreg aranjamentul serbării felicităm pe dl S. Secula, profesorul de literatură. — Declamările au fost instruite de d-na Lucretia Russa ear piesa muzicală de meritoasă profesoară domnișoara Elena Pipos.

Perderea milioanei în cărți. Se scrie din Viena: Poliția va provoca la răspundere pe toți acei domni cari au fost în sala de joc, când s'a jucat baccara la clubul Jokey. Pe Szemere l'a ascultat deja poliția și a provocat și pe contele Potocki, însă aceasta plecase cu o zi înainte spre Rusia, așa că nu l'a putut lua la răspundere. Clubul Jokey într-una afirmă, că jocul nu s'a întimplat în sala Clubului ci într-o cameră separată. După legi care zic că toți acei streini cari joacă la hazard trebuie eliminați din întreaga țară, ar trebui să nu mai lase nici de Potocki nici pe Szemere în Austria.

Ungaria întâi și — pe urmă. După statistica publicată acum de curând de direcțiunea vămilor franceze, cele mai multe măruri le-a escus Ungaria, aici ale ei reprezentau e valoare de 43 mil. franci (lei) apoi Statele Unite din America-de Nord (29 mil.), Italia (26 mil.), Germania (23 1/2 mil.), Austria (23 1/2 mil.), Rusia (22 mil.), Argentina (20 1/2 mil.) Belgia cea mică (19 1/2 mil.) Japonia (7 mil.). Șvețera 7 mil. La vânzarea acestor măruri a f. st lucrul cam întors,

căci cele mai multe lucruri le-a vândut Germania și cele mai puține dintre toate statele Ungaria.

Instalarea protopresbiterului Monda. Dumineca trecută s'a săvârșit în Bistrița instalarea părintelui Simion Monda în demnitatea de protopresbiter gr. or. Dl Simion Monda venind dela Bărgău, a fost întâmpinat la laad de o delegație de credincioși în frunte cu Dr. V. Moldovan. Sosind la capela gr. or. Dr. Pahone l-a bineventat în numele comitetului parohial. S'ara a fost o cină comună la hotelul „Sahling“, la care au participat toți fruntașii români, fără deosebire de confesiune. S'au ridicat mai multe toast pentru buna înțelegere între cele două confesiuni. — Este îmbucurător progresul, ce l realizează Românii din Bistrița atât pe terenul economic și social, cât și pe cel bisericesc. Progresul acesta este cu atât mai îmbucurător, cu cât e știut, că nu e tocmai de mult de atunci, când Românii din Bistrița erau oprți a și cumpăra sau zidi case în centrul orașului.

„Popă va'ah batjocoritor de limba maghiară“. Sub titlul acesta foile ungurești publică următoarea știre: „Ardeleanu Ghorgh“, paroch gr. catolic din Szamos-Dob a strigat mai alalt-ieri poporul care căuta ungurește în biserică: „Nu murdăriți casa lui Dumnezeu cu limba aceea apurcată ungurească“. Credincioșii scandalizându-se, au părăsit biserică și au denunțat pe preot la judecătoria din Sătmăr. Procesul a fost sorocit pe Marția trecută, însă Ardeleanu nu s'a prezentat. Judecătorul Uray Karoly a ordonat aducerea prin gendarmi a lui Ardeleanu, fixând un nou termen pentru proces“.

— Publicând această știre după zărele maghiare, declarăm, că trebuie să ne facem rezervele cuvenite față cu exactitatea detaliurilor, ce le conține.

Centenarul bisericii din Cămpeni. În 6 Decembrie v. (ziua sfântului ierarh Nicolae) s'au împlinit o sută de ani dela stăruirea bisericii gr-or. din Cămpeni. Această memorabilă aniversarea a fost serbată din partea credincioșilor noștri din Cămpeni prin un parasias festiv, oficiat pentru odihna sufletelor întemeietorilor acelei biserici. Cu această ocaziune protopresbiterul tractului Cămpeni și paroch al bisericii centenare, dl Romul Furduiu în predica ținută poporului accentuând momentozitatea serbării a insistat îndeosebi asupra tăriei în credință, de care conduși strămoșii d'ainte de o sută de ani au întemeiat acea biserică. „Precum strămoșii voștri, în acele timpuri de grele ispite și-au păstrat neștirbită dreapta credință strămoșească, așa și voi, cei din ziua de astăzi, să le fiți vrednicii urmași, păstrând cu sfintețe legea și datinele strămoșilor voștri“ — a zis protopresbiterul.

Mănecând dela tema predicii: statornicia în credința strămoșească, protopresbiterul Romul Furduiu a pus basă unu fond ce va purta numirea „Credință“, contribuind d-na 100 coroane, ear soția-sa Ana n. Gal asemenea 100 coroane. Menirea fondului e, ca în viitorul îndepărtat, când se va ivi necesitatea zidirii unei biserici noue, să fie întrebuințat spre acest scop, ear până atunci să fructifice și să crească. Tot în amintirea serbării centenarului, protopresbiterul Furduiu, împreună cu soția-sa, a dăruit bisericii un sfeșnic de argint, cu trei brațe, simbolizând credința, nădejdea și iubirea, merit pentru sfântul preot. Aducând aceasta la cunoștința poporului și prezentându-l sfeșnicul, protopresbiterul și a exprimat dorința, ca precum în primul centenar sfeșnicul de pe prestol a fost de aramă, în centenarul al doilea iată: e de argint, — în al treilea centenar să fie de aur, și tot ca lamura aurului să fie virtuțile creștinești ale credincioșilor bisericii s'erbătorite.

Fie, ca această dorință să afe viu răsunete în inimile credincioșilor și realizare deplină din neam în neam.

Inamovibilitate. Cetim în „Secolul“, că dl C. I. Stoicescu, ministru român al justiției, lucrează actualmente la un proiect de lege prin care se va întinde principiul inamovibilității magistraților și la jucătorii de instrucție și judecătorii de tribunale.

„Bunul econom“, a cărui înfițare a umplut un mare gol în mijlocul economilor români, dând atâtea sfaturi bune și producând o folositoare mișcare economică, cu numărul viitor va apare sub redactarea d-lui învătător Ioan Fleșer. Numita revistă are

asigurată însă mai presus de toate colaborarea d-lui Constantin P. Barcianu, care retrăgându-se din postul de director al unei școale de agricultură ce ocupase în România, s'a stabilit la Sibiu și întregă sa activitate va consacra-o exclusiv chestiunilor economice, dela a căror fericită soluțare depinde de astfel și însuși progresul neamului românesc, căci mai ales pe terenul economic trebuie să ne întărim.

Indemnăm tocmai de aceea pe toți amicii și sinceri doritori de bine al țării noastre să spriginească, cu tot dinadinsul, această revistă pentru a cărei întemeiere fruntașii români din Oraștie au adus și până acum jertfe însemnate.

Emigranții bosniaci către Țara și regele Serbiei. Ca în toți anii și în rândul acesta emigranții bosniaci din Serbia s'au adresat de ziua Țării Nicolae către acesta și către regele Alexandru cu omagiile lor. Adresându-se Țării ei îl felicită mai întâi de ziua lui onomastică, exprimându și iubirea și devotamentul față de Țară și Rusia. Apoi zice: „In speranță, că Măjestatea Voastră imperială va împărtăși de grația sa patria noastră mult suferitoare, sfântă ortodoxie și nașnească s'erbască, care suferă cele mai grozave persecuțiuni din partea guvernului, ce a ocupat-o, rămânem ai Măjestații Voastre cu adânc și neșturmit de votament fii credincioși — emigranții bosniaci și herțegovini“. Pe regele Alexandru încă l'au felicitat în speranță, că el va realiza ideea măreață a bunicului său, principele Miloș, ca adevă „razele libertății să strălucească și în Bosnia Herțegovina“.

Elogii unui pictor român. Ziarele germane „Münchener Allgemeine Zeitung“ și „Neueste Nachrichten“ publică articole elogiase asupra expozițiunii dela Kunst-Verein, din Munch, a pictorului Obedeanu, fiul dlui colonel Obedeanu, din România. Tablourile expuse de pictorul Obedeanu reprezintă diferite episoade din războiul pentru neafirmare.

În cursul lunii Ianuarie, pictorul Obedeanu se va stabili definitiv în România și va organiza la Ateneul din București o expozițiune a lucrărilor sale.

Defraudarea de 58.000 coroane. Înainte cu un sfert de an, la 30 Septembrie s'a întimplat, de casierul societății tramvaiului electric din Budapesta Hoffer Adolf a ridicat dela banca „Angol Osztrak“ pentru societate 58.000 coroane și a dispărut cu banii. Furtul l'a făcut cu mare istețime. Și-a trimis servitorul înainte și el a simulat apoplexie pe piața Ferencz Iozsef. Când medicii l'au adus la viață, înspăimântat spunea că cineva i-a furat banii. Capitanul de poliție Bérczi Béla în vr'o câteva zile a aflat că hoțul e însuși Hoffer. Complicii erau doue rude de ale lui Rosner Jakab, cămătar din Brașov și Wolfinger Salamon, agent de oué. Capitanul de poliție a aflat în Brașov o mare parte a banilor defraudați. În cauza aceasta Vineri s'a întimplat o schimbare neasteptată; poliția a deținut pe Stekler Henrik șef contabilul societății de tramvai-electric, pe care societatea îl suspendase din postul seu la începutul lui Octombrie, pentru că i-a fost complice lui Hoffer. În prima Octombrie au deținut pe Hoffer la poliție capitanul Bérczi l'a provocat să-i spună cine-i sunt complicii. Defraudantul a recunoscut de complice pe rudeniile mai sus amintite; în ziua următoare însă a spus și pe șef contabilul Stekler Henrik. Poliția luând la revise socotelile lui Stekler, a constatat că și acesta a defraudat ca din condei, 6.000 coroane. L'au pus deci și pe acesta la recoare, și au secestrat tot ce au găsit în casa inculpatului, găsind o mulțime de hărți și scrisori importante.

Omor. „Tribunet“ i-se serie: În comuna Agărbiciu (comitatul Turda-Arieș) s'a întimplat un omor înfiorător.

În 25 Decembrie — ziua primă de Crăciun — fiul fostului jude comunal Sökös Zsiga s'a certat în cărcomă cu un alt fruntaș din sat. Oamenii ceilalți s'au încercat să l'impac, ceea ce la aparență le a și succed. Deodată Sökös Zs. însă pleacă acasă, își ia un cuțit mare și se duce îndărăt. Fábán János, așa îl chema pe celalalt — era tocmai afară și când voia să intre în casă Sökös îl sare înainte și îl străpunge cu cuțitul. Nevenindu-l nici un ajutor, Fábán scoate briceagul și l'înfinge în piept. Cad ambii la pământ morți. Sökös în mâinile tatălui său, ear Fábán în ale fratelui său, cari încă erau de față.

Fábán e tată la 4 copii, ear celalalt e însurat de un an.

Somn lung. În Nograd Vadkert doarme feceia celui mai bogat țeran din sat de 5 septemăni. Ea nu se pomenește fără pentru câteva secunde, când îi pun eter sub nas. Întreg corpul ei e nesimțitor. Ea e nutrită pe cale măiestrită. Mulți de cei-ce umblă cu panorame l'au îmbiat pe bărbat cu sume mari de bani, dacă le va da lor femeia, ca să o arate pe bani. Dela Budapesta au plecat mai mulți medici, ca să cerceteze lucrul.

Bibliografie. Subsemnatul îmi permit a aduce la cunoștință Onor. Public și a binevoitoare mele clientele, că cu ocaziunea Sf. S'erbării ale Nașterii Domnului și ale Anului nou am editat câte o serie de Cărți postale pentru felicitări de Sfintele S'erbători, atât ale Nașterii Domnului cât și de Anul nou, cari cuprind diferite ilustrațiuni potrivite Sf. S'erbătorii; toate aceste sunt artistice lucrare în colorii fine, având totdeauna și poezii potrivite pentru felicitare.

Aceste cărți postale ilustrate pentru felicitări de Sf. S'erbători, se pun la dispozițiune ca prețul de 60 bani (30 cr) pentru 10 bucăți trimițând ori și ce Nr. franco așa dară o bucată 6 bani 3 cr.). La comanda este necesar a se arăta exact, câte bucăți să se trimită dintr'un fel, adevă pentru s'erbătorile Nașterii Domnului și câte de Anul nou. Cu deosebită stimă Ioan I. Ciurcu Librar Edit.r.

ULTIME ȘTIRI.

Londra, 29 Dec. Cu prilejul luptei dela Twefontaine, unde De-Wett a surprins pe Englezi, aceștia au perdut 6 ofițeri și 52 soldați morți, 9 ofițeri au fost răniți ear 4 au dispărut.

Eată amănuntele ce mai trimite Kitschener:

„Majorul William, care comanda în absența lui Firman, își stabilise tabăra pe coasta destul de precipitată a unui deal. Francțirorii englezi erau pe vârful dealului și cu forță mare au năvălit asupra francțirorilor englezi, pe cari în scurtă vreme i-au repus. Cu aceeași înțeleală au năvălit apoi asupra taberei, așa că înainte ca soldații englezi să poată ieși din corturi, o ploaie de gloanțe cădea asupra lor. Ofițerii toșuș au comandat foc, dar Burit nu s'au oprit ci au continuat năvala. Au căzut morți și au fost răniți jumătate din divizie, ceilalți au căzut prinsonieri. Un ofițer englez care a scăpat, spune că a văzut doue care pline cu răniți bari. Pentru urmărirea Burilor s'au trimis infanteriști călări. Burit au reușit să ajungă însă, lângă Lamberg, pe așa teren, că englezii nici nu se pot apropia de ei“.

Insertiuni și reclame.

O cameră

el'gent mobilat e de închiriat în str. Forray Nr. 6 A se adresa la dl Urban E, proprietarul marelui magazin de porcelan, în str. Forray Nr. 2. 679 1-1

Editor Aurel Popovici Barcianu. Red. respons. Ioan Russu Șirianu.

Căile Ferate Ungare Mersul Trenurilor.

— In vigoare dela 1 Octomvrie. —

Pleacă din Arad:		Sosesc la Arad:	
Spre Oradia		Dela Budapesta.	
Tren de persoane la orele	5.10 a. m.	Tren de persoane "	6.05 a. m.
Tren accelerat "	8.18 a. m.	" mixt "	9.10 a. m.
de persoane "	11.20 a. m.	" accelerat "	12.51 p. m.
" mixt "	3.56 p. m.	de persoane "	3.55 p. m.
accelerat "	4.21 p. m.	accelerat "	7.11 p. m.
de persoane "	9.35 p. m.		
Spre Ardeal:		Dinspre Ardeal.	
Tren de persoane "	6.35 a. m.	Dela Soborșin la orele	6.50 a. m.
accelerat "	12.11 p. m.	Tren de persoane "	10.50 a. m.
până la Soborșin "	2.04 p. m.	" seara "	2.30 p. m.
de persoane "	4.30 p. m.	" Dela Râdna după amiază "	2.30 p. m.
accelerat "	7.28 p. m.	Tren accelerat "	4.06 p. m.
Spre Timișoara:		Dela Seghedin	
Tren de persoane "	6.20 a. m.	Tren mixt seara "	8.38 p. m.
" mixt "	11.56 a. m.	de persoane "	7.06 p. m.
" " "	5.— p. m.		
Spre Seghedin		Dela Brad	
Tren de persoane "	7.12 a. m.	Tren de persoane "	8.— a. m.
" " "	4.09 p. m.	mixt "	11.03 a. m.
		de persoane seara "	6.36 p. m.
Spre Brad			
Tren de persoane "	6.25 a. m.		
mixt "	12.06 p. m.		
până la B. Sebiș "	5.20 p. m.		

Banca generală de asigurare mutuală. „TRANSILVANIA“

423 65—

IN SIBIU.

asigurează pe lângă cele mai favorabile condițiuni:

1. în contra primejdiilor de foc și de exploziuni; clădiri de orice fel, mărfuri, produse de câmp, mobile ș. a.;
 2. pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri în cazul morții și pentru terminuri fixate, de zestre și de rente.
- Deslușiri se dau, și oferte de asigurări se primesc din comitatele: Arad, Bichiș, Bihor, Ciănad, Caraș-Severin, Timiș și Torontal

Agentura principală din Arad.

Strada (Széchenyi Nr. 1. casa dlui avocat Dr. Virgil Bogdan etagiul II.)
precum și prin agenturile cercuale și speciale.

1845 szám.

1901 tkvi.

Arverési hirdetményi kivonat.

A nagyhalmági kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy „Viktoria” tak. és hitelintézet részvénytársaság bejegyzett cég végrehajtónak Bed Gligar ocsisori lakos végrehajtást szenvedő elleni 400 korona tökekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minek folytán a nagyhalmági kir. járásbíróság körletében fekvő és az Ocsisor községi 13 számú telekjegyzőkönyvben A I. 1—6. 8—34. 36—60. sor számok alatt felvett Ocsisor község határában fekvő ház belfelek szántó kaszáló és legelő földekből álló ingatlanok 963 korona kikialtási árban az 1902 évi január hó 17-napján délelőtt 10 órakor Ocsisor község házában megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fogaak árverés alá kerülni; u. m.

1.) Ha a kikialtási áron felül ígéret nem tétetik, az elárverendő fentebb felsorolt ingatlanok a kikialtási áron alul is elfognak adatni.

2.) Árverési kivonók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 96 korona 30 fillért készpénzben, vagy az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bírósággal történt előleges elhelyezéséről kiállított előmervényt átszolgáltatni.

3.) Vevő köteles a vételért három egyenő részletben és pedig az elsőt az árverés jegerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 5% kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény kapesában az 1881. december hó 6-án 39425 I. M. sz. a. kelt rendeletében előirt módon a körösbányai kir. adóhivatalnál mint bírói letéti pénztárnál befizetni.

A bánatpénzt a bíróság az utolsó részletbe fogja beszámítani. Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. bíróság telekkönyvi hatóságánál és Ocsisor, Ocs, Luonesd és Czermura községek előjáróságainál megtekinthetők.

Kelt Nagy-Halmágyon, 1901. évi november hó 6-án.

A nagy-halmági kir. bíróság mint tkvi hatóságnál.

678 1—1

Fritz, kir. jbiró.

Sanatoriu și institut de cură cu apă rece

— Invențiat de Inaltul ministru de interne prin ordinaținea Nr. 81.945/1901. —

În toată Ungaria-sudică singurul institut de cură autorizat, care iarna vara stă deschis pentru public și primește la cură bolnavii cu locuința în institut și externiști. Bolnavii pot avea la dispoziție sfatul ori-și-cărui medic.

Mijloace de lecuire:

Baie cu lumina electrică: pentru vindecarea reumei, podagrei, îngrășării, și învențării prin metaluri. Aceste băi pot fi folosite și de cei bolnavi de inimă, 15 bilete 15 fl.

Baie de cură cu apă rece: pentru sănătoși înțăriri, și vindecă boale de intestine (mațe), insomnia, durerile de cap etc. 15 bilete 6 fl. Abonament lunar 10 fl.

Baie de acid-carbon: pentru vindecarea boalei de inimă, boalelor femești și lecuirea slăbirei pricinată de nervositate. 15 bilete 18 florini.

Baie maure: pentru vindecarea boalelor femești, reumei, nevrolgiei, înțepenirea mușchilor etc. 15 bilete 16 fl.

Baie cu apă rece electrică: Vindecă nervositatea, dureri de nervi, slăbire, 15 florini.

Inhalatji: soale sau cu extract de brad. După modelul celor din Reichenhall și Gleichenberg, — în contra boalelor de plămâni și de gât. 15 bilete 9 fl.

Gimnastica-svedeză: pentru vindecarea strâmbărilor de spinare, înțepenirii mușchilor; pentru lecuirea slăbirei la copii anemici. Taxă lunară de la 10 fl. în sus, după gravitatea cazului de boală.

Massage: pentru vindecarea boalelor de nervi, a anemiei, a îngrășării peste măsură și a slăbirei generale. 15 massage 6 fl.

Massage electrice: pentru vindecarea nervosității, a durerilor de nervi și pentru nșurarea mistuirii. 15 bilete 12 fl.

Electrisare galvanică și cu curent faradic: Bolnavii interniști pot avea la dispoziție sfatul ori-și-cărui medic. — O odaie (cu încălzit, luminat și serviciu) și proviziunea sau întreținerea: 85 fl. pe lună.

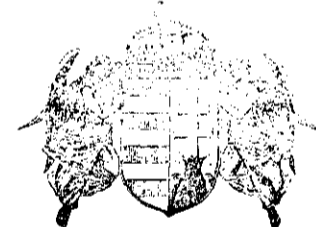
Medicul conducător:

D^r. HECHT,

Arad, Strada Zrinyi (fostă Sziget) Nr. 3 (Intrare în stradă vis-à-vis de Teatru, între prăvăliile Maresch și Szabó). Telefon 270.

541 45—

Premiat cu medalia cea mare mișevară la expoziția din Budapesta în 1896



Turnătoria de clopote și de metal
a lui

Antoniu Novotny

în Timișoara-Fabric,

se recomandă spre pregătirea clopotelor nouș, precum la turnarea de nou a clopotelor stricate, mai departe spre facerea de clopote întregi armonioșe, pe lângă garanție pe mai mulți ani, provăzute cu adiustări de fer bătut, construite spre a le întorci cu ușurință în ori ce parte, îndată ce clopotele sunt bătute de o lăture prin ceea-ce sunt mântuite de crepare. — Cu deosebire recomand

clopote patentate găurite

de mine inventate și mai de multe ori premiate, cari sunt provăzute în partea superioară — ca violina — cu găuri după figura S și pentru aceea au un ton mai intensiv, mai adânc, mai limpede mai plăcut și cu vibrarea mai voluminoasă decât cele de sistem vechiu, așa că un clopot patentat de 327 kg este egal în tonal unui clopot de 408 kg. patent după sistemul vechiu.

Mai departe se recomandă spre facerea seanelor de fer bătut, de sine stătător, — spre preadiustarea clopotelor vechi cu adiustare de fer bătut. — ca și spre turnarea de toate de metal. Clopote în greutate de 300 kg. și mai jos se află todeauna gata în magazin.

Preț-curanturi ilustrate se trimit la cerere grătuit și franco.

505 62—